

Deutsche werden – Türken bleiben? Alman olmak – Türk kalmak?

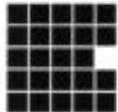
Beiträge zur türkischen Kultur
Türk kültürüne katkılar



Veranstalter:
Kulturamt der Stadt Erlangen
Türkisch-Deutscher Solidaritätsverein Erlangen

Düzenleyen:
Erlangen Kültür Dairesi
Erlangen Türk-Alman Dayanışma Derneği

unterstützt vom:
Ausländerbeirat der Stadt Erlangen



Herausgeber:
Kulturamt der Stadt Erlangen

Verantwortlich:
Karl Manfred Fischer, Werner Fiederer

Titelfoto:
Boris Geilert, G. A. F. F.: Solingen 1993

Fotos:
Herbert Sachs, Eva Hund, Birgit Kleber, Andreas Herzau, Bernd Böhner

Layout:
Gerhard C. Tillmann

Kulturtreff, Helmstraße 1, Erlangen
30. Oktober – 26. November 1993

Samstag, 30. Oktober, 19.30 Uhr

Kulturtreff, Helmstraße 1

Eröffnung der türkischen Kulturwochen, Ausstellungseröffnung des usbekischen Malers Schuchrat Babadschan und Würdigung des Gründungstages der türkischen Republik

Die türkischen Kulturwochen stehen in diesem Jahr in einer besonderen politischen Verantwortung. Die Probleme einer multikulturellen Gesellschaft und die Schwierigkeiten des Zusammenlebens verschiedener Kulturen in einem Staat haben nach den Attentaten von Mölln und Solingen eine neue Dimension angenommen. Es gilt, friedliches Miteinander nicht nur zu demonstrieren, sondern aktiv zu praktizieren und gemeinsam nach neuen Wegen für eine friedliche Koexistenz zu suchen.

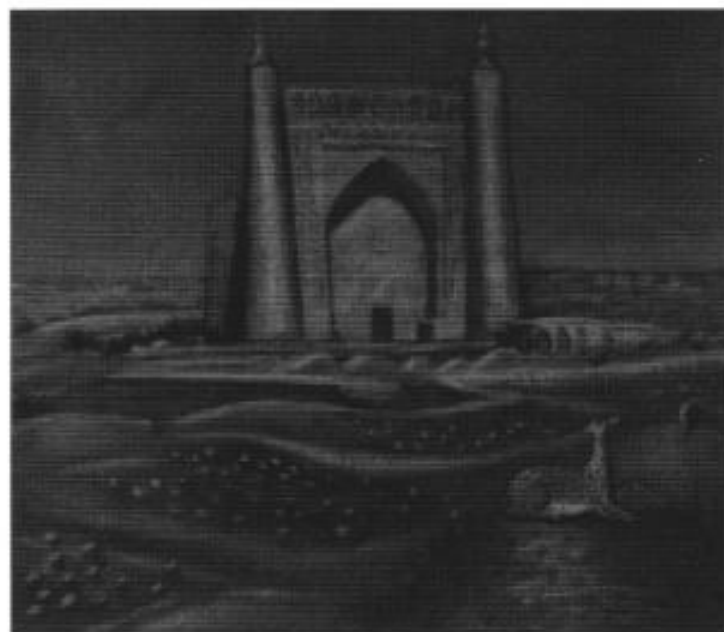
„Deutsche werden – Türken bleiben?“ – unter diesem Motto stehen die türkischen Kulturwochen 1993 in Erlangen. Dieser Satz von Zafer Şenocak, der am 16. November im Rahmen dieser Veranstaltungsreihe zu einer Lesung nach Erlangen kommt, wurde bewußt als Frage gestellt. Bietet die doppelte Staatsbürgerschaft einen Ausweg aus der Krise? Wie kann dem Identitätskonflikt von Deutschen und Ausländern begegnet werden? Was können wir gemeinsam gegen den wachsenden Rechtsextremismus unternehmen?

Die türkischen Kulturwochen suchen Antworten auf diese Fragen, sie wollen informieren, zum besseren gegenseitigen Verstehen beitragen und neue Wege für ein friedliches Miteinander aufzeigen.

Eröffnet werden die türkischen Kulturwochen 1993 von Landtagsvizepräsident Karl-Heinz Hiersemann, Gisela Niclas, Bürgermeisterin der Stadt Erlangen und Zafer Titz, Vorsitzender des Türkisch-Deutschen-Solidaritätsvereins TDS. Gleichzeitig wird die Ausstellung mit Bildern des Malers Schuchrat Babadschan eröffnet.

Schuchrat Babadschan, 1963 in Choresm in der ehemaligen UdSSR geboren, lebt und arbeitet in Urgentsch/Usbekistan. Er studierte von 1980 bis 1984 Graphik am staatlichen Institut der schönen Künste in Taschkent und wurde 1985 Leiter der staatlichen Gemäldegalerie in Choresm. In den Jahren 1989–91 trat Babadschan mit seiner Kunst aktiv für die politische Freiheit und Unabhängigkeit seines Landes gegenüber der UdSSR ein. 1992 gründete er die Privatgalerie „Choresm Art“ in Urgentsch.

Nach Ausstellungen in Samarkand, Moskau, Japan, Taschkent und zuletzt in Rostock sind seine Bilder nun bis 26. November im Erlanger Kulturtreff zu sehen. In der BRD wurde Babadschan durch die Illustration des Bandes „Usbekische Märchen“ bekannt, erschienen beim Reclam-Verlag.



Gemälde von Schuchrat Babadschan

1993' Türk-kültür programının ve Özbek ressam Schuchrat Babadschan'ın sergisinin açılışı, Cumhuriyet bayramının kutlanması

Bu yılki Türk kültür programı, Mölln ve Solingen'de yaşanan kanlı olaylardan sonra geçmiş yıllardaki geleneksel kültür programlarına göre farklı bir politik önem kazanmıştır.

Çeşitli kültürlerden grupların bir arada yaşama çabalarına ve bu yolda çıkan sorunlara yeni ve acı bir boyut kazandıran bu olaylar karşısında, iyi niyet gösterilerinin ötesinde, insanların barış ve sevgi içinde bir arada yaşamalarını sağlayacak çözüm yollarının bulunması gereklidir. Bu düşüncenin ışığında bu yılki Türk kültür programı „Alman olmak – Türk kalmak?“ başlığı altında gerçekleşecek. Bu program çerçevesinde 16 Kasım'da bir konferans verecek olan Zafer Şenocak'tan alınan bu başlık, kasıtlı olarak bir soru işaretiyle donatıldı. Çifte vatandaşlık toplumun içinde bulunduğu krize bir çözüm olurmu? Almanların ve yabancıların özyeni kaybetme korkuları nasıl giderilebilir? Gittikçe büyüyen aşırı sağ akıma karşı ne yapılabilir?

Türk kültür haftalarının amacı bu sorulara yanıt aramak, aydınlatmak, karşılıklı daha iyi anlaşmaya ve barış içinde birlikte yaşamaya yeni çözümler bulmaya çalışmaktır.

Program ve ressam Schuchrat Babadschan'ın sergisi Bavyera Eyaleti Parlamento başkan yardımcısı Karl-Heinz Hiersemann, tarafından açılacaktır. Diğer konuşmacılar

Erlangen Belediye başkanlarından Gisela Niclas ve Türk-Alman-Dayanışma Derneği başkanı Zafer Titiz'dir.

1963, Choresm, SSCB-doğumlu Schuchrat Babadschan Urgentsch/Özbekistan'da yaşamaktadır. 1980-1984 yıllarında Taşkent Devlet Güzel Sanatlar Akademisindeki öğrenimini bitirdikten sonra 1985 yılında Choresm'deki Devlet Resim Galerisinin müdürlüğüne atandı. Babadschan 1989-1991 yıllarında resim sanatıyla ülkesinin Sovyetler Birliği'nden politik bağımsızlığı için çalıştı ve 1992'de Urgentsch'te kendi „Choresm Art“ sanat galerisini kurdu.

Semer kand, Moskova, Japonya, Taşkent ve son olarak Rostock'taki sergilerinden sonra şimdide resimleri Erlangen Kulturtreff'te sergilenecek. Almanya'da Babadschan, Reclam-Yayınevi tarafından basılan Özbek Masalları kitabını resimleyerek tanındı.

Mittwoch, 3. November, 20.00 Uhr

Kulturtreff, Helmstraße 1

„Heute gehört uns die Strasse...“

Ein Report aus dem Innern der Neonazi-Szene von Michael Schmidt, Autor und Filmemacher

Der verstorbene Neonazi-Führer Michael Kühnen verschaffte ihm den Zugang zur internationalen Nazi-Szene. Zweieinhalb Jahre recherchierte Michael Schmidt intensiv im Lager der Rechtsextremen und wurde Zeuge gespenstischer Szenen, die sonst kein Außenseiter zu sehen bekommt. Seinem Film „Wahrheit macht frei“ – er mußte in Schweden produziert werden, da sich kein deutscher Sender dazu bereit erklärte und wurde im deutschen Fernsehen erst nach langer Kontroverse in einigen dritten Programmen ausgestrahlt – folgt nun das Buch „Heute gehört uns die Strasse...“, in dem er seine alarmierenden Informationen zusammengetragen hat.

Michael Schmidt stieß auf eine gut funktionierende Auslandsorganisation der NSDAP (NSDAP-AO) und führte Interviews mit ihrem Chef Gary Rex Lauck. Er war beim Revisionistentreffen „Wahrheit macht frei“ am 21.4.1990 im Münchner Löwenbräu-Keller, als der britische Historiker David Irving einer enthusiastischen Menge „bewies“, daß es in Auschwitz keine Gaskammern gegeben hat. Er war bei Wehrsportlagern, geleitet von Soldaten des österreichischen Bundesheeres, und erlebte, wie Jugendliche mit Hetzfilmen aus dem dritten Reich indoktriniert wurden. Sein Insider-Report dokumentiert, daß es enge Verbindungen zwischen den Mordbrennern der Skinhead-Szene und „seriösen Nazi-Intellektuellen“ gibt, die namentlich genannt werden. Es gibt eindeutige Aussagen über enge Beziehungen des faschistischen Mobs aus dem Nazi-Untergrund zu revisionistischen Drahtziehern, die in etablier-

ten Rechtsaußen-Parteien sitzen. Auch hier fallen Namen. Tatsächlich stieß Michael Schmidt auf ein riesiges internationales Netzwerk des Rechtsextremismus, dessen Arme bis in die USA reichen. Die Verbindungsmänner – darunter ehemalige SS-Angehörige, gesuchte Kriegsverbrecher und Altnazis in hohen gesellschaftlichen Positionen – koordinieren die verschiedenen Nazi-Organisationen und versorgen sie mit Geld, Waffen und Propagandamaterial. Sie alle haben ein gemeinsames Ziel: die Vernichtung des Judentums, den Sturz der Demokratie und die Errichtung des Vierten Reiches. Fazit des Autors: „Wenn wir ihnen eine Chance geben – sie werden sie nutzen. Sofort und gnadenlos.“ Eintritt: 5,-



„Heute gehört uns die Strasse...“

Neonazi-Gruppen bilinemeyen tarafları

Yazar ve film yapımcısı Michael Schmidt

Neonazi liderlerden Michael Kühnen, Michael Schmidt'in uluslararası neonazi çevrelerine girmesini sağladı. Michael Schmidt 2,5 yıl aşırı sağ çevrelerde incelemelerde bulundu ve herkesin göremeyeceği olaylara tanık oldu. „Wahrheit macht frei“ adlı filminden sonra – ki bu filmi İsveç'te yapmak zorunlu oldu ve ancak uzun tartışmalardan sonra bazı eyalet televizyon programları tarafından yayınlandı – şimdi de „Heute gehört uns die Strasse...“ adlı kitabı yayınlandı. Bu kitapta yazar neonazi çevreler hakkında son derece endişelendirici bilgiler veriyor.

Michael Schmidt NSDAP'nin yurt dışında güçlü bir organizasyonu olduğunu kanıtıyor ve liderleri Gary Rex Lauck ile konuşuyor. 21.4.90'da Münih Löwenbräu-Keller'deki Revisionistler-Toplantısına katılıyor ve İngiliz tarihçisi David Irving'in çok coşkulu bir izleyici kitlesi önünde nasıl Auschwitz'te gaz odalarının olmadığını kanıtlama çabasına tanık oluyor. Avusturya Ordusundan askerlerin yönettiği

savunma sporu kamplarında bulunuyor ve gençlerin Nazi-döneminden kalma filmlerle beyinlerinin yıkandığını kanıtlıyor.

Michael Schmidt'in raporu cinayet düşkünü dazlaklar ile ciddi nazi düşünürleri arasındaki bağlantıları isimlerle belgelendiriyor. Gene isimleriyle beraber faşist ayak takımı ile aşırı sağdaki partilerin ileri gelenleri arasındaki sıkı ilişkiler hakkında kesin bilgiler veriyor. Michael Schmidt gerçekten ucu USA'ya kadar giden uluslararası bir aşırı sağ ağın varlığını tesbit ediyor. Bugün toplumda yüksek pozisyonlardaki eski SS-memurları, hala aranan savaş suçluları, ve eski naziler çeşitli Nazi-Organizasyonlarına para, silah ve propaganda malzemesi yardımlarında bulunuyorlar. Hepsinin ortak hedefi: yahudilerin yok edilmesi, demokrasinin yıkılması ve yeni bir diktatörlüğün kurulması. Özetle şöyle diyor yazar: Eğer fırsat bulurlarsa kimsenin gözünün yaşına bakmadan bu hedefe ulaşmak isteyecekler. Giriş: 5,-

Freitag, 5. November, 20.00 Uhr
Kulturtreff, Helmstraße 1

„Jazz à la Turka“

Konzert mit Sema Moritz und der Gruppe Taksim

Sema Moritz, geboren in Ankara, lebt seit 1982 in Berlin. Gleich nachdem Sema nach Berlin gekommen war, begann sie ihre eigenen musikalischen Wege zu gehen. Ihr Wunsch war es, klassische türkische Musik in einer neuen zeitgemäßen Form darzubieten, die den musikalischen Reichtum dieser Melodien und Rhythmen voll ausschöpft und dabei dem Gehalt, den Gefühlen der Lieder gerecht bleibt.

So entstand das Projekt Taksim. Mit diesem Begriff werden die Instrumental-Improvisationen in der klassischen türkischen Musik bezeichnet. Seit Sema und Taksim steht er aber auch für eine neue Stilrichtung des Jazz, professionell gemacht und voller Schönheit: „Jazz à la Turka“. Texte großer türkischer Dichter von Yunus Emre bis Nazim Hikmet, aber auch Texte von Pablo Neruda und Bertolt Brecht werden eingewoben in die Komposition aus osmanisch-klassischen Klängen und brillantem Jazz. Eher behutsam als explosiv, aber immer getragen von der Fülle und Kraft der wunderbaren Stimme Semas, hat jedes Stück seinen eigenen Charakter.

Gemeinsam mit vier hochkarätigen Berliner Jazz-Musikern ist es Sema gelungen, mit „Jazz à la Turka“ eine echte Kulturbrücke zwischen Orient und Okzident zu schlagen. „Jazz à la Turka“ rief ein begeistertes Presseecho hervor. Konzerte in Deutschland und Holland, zahlreiche Fernseh- und Radioauftritte und ihre 1992 erschienene CD „Ich höre Istanbul“ machten Sema und Taksim einem breiten Publikum bekannt. Eintritt: 15,-/10,-

„Jazz à la Turka“

Sema Moritz ve Grup Taksim'den Konser

Ankara doğumlu Sema Moritz 1982'den beri Berlin'de yaşamakta. Sema Berlin'e gelir gelmez müzikte yeni yollar aramaya başlar. Arzusu klasik Türk müziğini yeni ve çağdaş bir şekilde, melodilerin ve ritmin zenginliklerini, şarkıların içeriğini kaybetmeden sunmak.

Taksim-projesi gerçekleşirken çıkış noktası buydu. Taksim aslında klasik Türk müziğinde enstrümental yorumlara verilen isimdir. Fakat Sema ve Grup Taksim ile bu isim yeni bir caz stilini adlandırmaktadır: „Jazz à la Turka“.

Sema ve Grup Taksim klasik Osmanlı müziği ile mükemmel bir caz müziğinin nağmelerine Yunus Emre ve Nazım Hikmet gibi büyük Türk şairlerinden veya Pablo Neruda ve Bertold Brecht'ten metinleri başarıyla işliyorlar. Sema'nın kuvvetli ve dolgun sesi her parçaya kendine özgü bir güzellik veriyor.

Sema, çok kaliteli 4 Berlin'li caz müzisyeniyle beraber, Doğu'yla Batı arasında harika bir kültür köprüsü kuruyor: „Jazz à la Turka“.

„Jazz à la Turka“ basın da da çok coşkulu kritikler aldı. Sema ve Taksim Almanya ve Hollanda'daki konserleri, çeşitli televizyon ve radyo programlarında ki yayınları ve 1992'de çıkardıkları CD ile şimdiden çok geniş bir halk kitlesine adını duyurdu. Giriş: 15,-/10,-

Sema Moritz





„Die Türkinnen kommen!“
Putzfrauen-Kabarett des Kölner Arkadaş-Theaters

Freitag, 12. November, 20.00 Uhr
Kulturtreff, Helmstraße 1

**„Die Türkinnen kommen!“
Putzfrauen-Kabarett des Kölner Arkadaş-Theaters**

Arkadaş bedeutet Freund oder Kumpel. Das Arkadaş-Theater, das mittlerweile zu einem international bekannten Ensemble avanciert ist, trägt der Bedeutung dieses Namens Rechnung. Seit vielen Jahren setzt sich das Ensemble engagiert und erfolgreich für die Verwirklichung eines friedlichen, aber auch kreativen Zusammenlebens von Menschen unterschiedlicher kultureller, ethnischer und religiöser Herkunft ein.

„Die Türkinnen kommen!“ Durch die Hintertür betreten sie das zusammengeflackte europäische Haus: Vier türkische Putzfrauen scheuern die deutsche Etage. Befriedigen den Putzfimmel der deutschen Herrengesellschaft. Jede der vier hat ihren eigenen Grund, den Staub von der unendlichen deutsch-türkischen Geschichte aufzuwirbeln. Auf gut deutsch ist hier von Paschas und Amtshandlungen, ewig Rechten und vielen Pflichten die Rede. Gewitzt halten die vier putzigen Nutztürkinnen ihren Gastarbeitgebern den blankgewienerten Spiegel vor. Es darf gelacht – und auch gedacht werden bei den Putzfrauen des Arkadaş-Theaters. Türkisches Kabarett der Spitzenklasse.
Eintritt: 15,-/10,-

„Die Türkinnen kommen!“

Köln Arkadaş Tiyatrosu Putzfrauen Kabaresi

Uluslararası üne sahip Arkadaş tiyatrosu „Arkadaş“ adını gerçekten hak ediyor. Grup büyük başarıyla, uzun yıllardır çeşitli kültürlerden etnik ve dinsel gruplardan insanların barış içinde ve yenilikçi bir şekilde beraber yaşamaları için uğraşiyor.

„Die Türkinnen kommen!“ – Türk temizlikçi kadınlar Avrupa binasına arka kapıdan giriyorlar. Bunların dördü temizlik hastası Almanların katını temizliyorlar. Bu arada eski ve uzun Alman-Türk ilişkilerinin de tozu alınırken eski defterlerde elden geçiriliyor. 4 temizlikçi kadının çok esprili ve kurnazca, ev sahiplerini yeni parlatılmış aynaya baktırmaları(!) izleyiciyi hem güldürüyor, hem de düşündürüyor.

1.sınıf bir Türk kabaresi.

Giriş: 15,-/10,-

Dienstag, 16. November, 20.00 Uhr
Kulturtreff, Helmstraße 1

„Deutsche Türken – Türk Almanlar. Das Ende der Geduld“

Lesung mit Zafer Şenocak

Zafer Şenocak prägte das Motto der diesjährigen türkischen Kulturtag.

Der Schriftsteller, Übersetzer und Journalist wurde 1961 in Ankara geboren und lebt seit 1970 in Deutschland, z. Zt. in Berlin. Seit 1979 veröffentlicht er Gedichte, Essays und Erzählungen in deutscher Sprache. Er schreibt regelmäßig Artikel und Kommentare für die Berliner „tageszeitung“ und andere Zeitungen (u.a. „Berliner Woche, Die Woche“). Seinem 1992 erschienenen Band „Atlas des tropischen Deutschland“ folgte jetzt der gerade erschienene zweisprachige Sammelband „Deutsche Türken – Türk Almanlar. Das Ende der Geduld“, herausgegeben von Zafer Şenocak und dem Politologen Claus Leggewie. Darin wird versucht, das bislang herrschende Definitionsmonopol von oben zu brechen und einen Begriff durchzusetzen, der einen gesellschaftlich möglichen, aber noch nicht erreichten Zustand beschreibt: Deutsche Türken.

Das zweisprachige Buch plädiert leidenschaftlich für eine offene Gesellschaft (Hakki Keskin). Es beschreibt eine Realität, die häufig erst nach Solingen von den deutschen Massenmedien entdeckt wurde. Doch geht es den Herausgebern nicht darum, erneut Klage zu erheben, sondern Informationsbedürfnisse zu befriedigen und einen produktiven politischen Diskurs einzuleiten.
Eintritt: 5,-

„Deutsche Türken – Türk Almanlar. Sabrın sonu“ Zafer Şenocak okuyor

Bu seneki Türk kültür programının başlığı Zafer Şenocak'tan alındı. 1961-Ankara doğumlu yazar, çevirmen ve gazeteci Zafer Şenocak (şu anda Berlin'de) 1971'den beri Almanya'da yaşamakta ve 1979'dan beri almanca şiirler, hikayeler ve makaleler yayınlıyor. Berlin'deki tageszeitung ve diğer gazetelerde (Berliner Woche, Die Woche gibi) devamlı yazılan yayınlanmakta.

1992'de yayınlanan „Atlas des tropischen Deutschland“ kitabından sonra şimdi de iki dilde de yazılmış çeşitli yazıların toplandığı, Politolog Claus Leggewie ile beraber yayınladığı „Deutsche Türken-Türk Almanlar“ adlı kitabı çıktı. Bu kitapta yazar tepeden inme deyimlerin yanısıra topluma yeni bir deyim kabul ettirmeye çalışmakta: Türk Almanlar. Bu deyim toplumdaki yeni oluşmakta olan bir grubu tanımlamayı amaçlıyor.

„Deutsche Türken-Türk Almanlar ısrarla bütün gruplara açık bir toplumu savunuyor“ (Prof.Hakkı Keskin). Bu kitapta çoktan varolan fakat basının ancak Solingen olayından sonra farkına vardığı gerçekler anlatılıyor. Kitabı yayınlayanların amacı eski şikayetleri tekrarlamak değil, toplumun bu konudaki bilgi ihtiyacını karşılayıp, yapıcı bir politik tartışmayı başlatmak.

Giriş: 5,-

Zafer Şenocak



Mittwoch, 24. November, 20.00 Uhr
Kulturtreff, Helmstraße 1

„Religiöser Fundamentalismus in der islamischen Welt“

Vortrag von Prof. Reinhard Schulze, Islamwissenschaft und Arabistik, Universität Bamberg

Soziale und kulturelle Hintergründe derjenigen religiösen und politischen Tendenzen der islamischen Welt, welche gemeinhin unter dem Begriff „Fundamentalismus“ zusammengefaßt werden, sollen in diesem Vortrag erörtert werden. Fallbeispiele aus Algerien, Ägypten und Israel/Palästina werden herangezogen, um die unterschiedlichen politischen Utopien und Mythologien, die sich hinter dem Begriff „islamischer Fundamentalismus“ verbergen, besser verständlich zu machen.

Dabei wird Prof. Schulze einen besonderen Bezug zur Lage der Muslime in der BRD herstellen. Bewirkt die mangelnde Integration in Deutschland lebender Muslime eine Verstärkung fundamentalistischer Tendenzen? Tragen die Anschläge auf Ausländer zu einer Radikalisierung des Islam in der BRD bei?

Eintritt: 5,-

İslam dünyasında dinsel köktencilik Konferans

Prof. Reinhard Schulze, Bamberg Üniversitesi, Arap ve İslam bilimleri Enstitüsü

Bu konferansta genellikle köktencilik tanımı altında toplanan İslam dünyasındaki dinsel ve politik eğilimlerin sosyal

ve kültürel perde arkası işlenecektir. İslam köktenciliği tanımında gizlenmiş, farklı politik hayaller ve efsaneleri daha iyi anlayabilmek için Cezayir, Mısır, İsrail ve Filistin'den örnekler verilecektir. Prof. Schulze özellikle Federal Almanya'daki müslümanların konumuyla bağlantılar kuracaktır. Almanya'da yaşayan müslümanların köktenci eğilimleri acaba topluma uyum sağlanmayışından mı kaynaklanıyor? Yabancılar karşı girişilen eylemler islamcılığın aşırılaşmasına katkıda bulunuyormu?

Giriş: 5,-

Freitag, 26. November, 20.00 Uhr

Kulturtreff, Helmstraße 1

Podiumsdiskussion:

„Deutsche werden – Türken bleiben?“

Kaum ein Staat der Welt verwehrt Ausländern so rigoros die Einbürgerung wie die BRD. Noch immer regelt ein Reichstagsgesetz von 1913, daß nach dem „ius sanguinis“ Deutscher nur sein soll, wer deutschen Blutes ist. Wer trotzdem eingebürgert werden will, muß neben vielen anderen Voraussetzungen vor allem eine erfüllen: die Aufgabe seiner bisherigen Staatsbürgerschaft.

Am Beispiel der zwei Millionen Türken in der BRD wird deutlich, daß durch bestehende Ausländergesetze ganzen Bevölkerungsgruppen elementare Bürgerrechte wie Berufsfreiheit und Wahlrecht verwehrt bleiben.

Bieten doppelte Staatsbürgerschaft und politisches Mitspracherecht für Ausländer einen Ausweg aus der Desintegration? Würde sich das Verhalten deutscher Politiker ändern, wenn Ausländer zu den Wahlurnen gehen könnten? Wollen Türken überhaupt „Deutsche werden“? Und wenn sie es wollen, können sie dann trotzdem „Türken bleiben“? Wie ist die staats- und völkerrechtliche Sachlage? Welche Wege für eine bessere Koexistenz von Deutschen und Ausländern können sonst noch eingeschlagen werden?

Den aufgeworfenen Fragen wird in der Diskussion nachgegangen. Auf dem Podium:

- Ozan Ceyhan, Referent des hessischen Büros für Einwanderer und Flüchtlinge im hessischen Ministerium für Jugend, Familie und Gesundheit
- Prof. Dr. Kay Hailbronner, Universität Konstanz, Ordinarius für öffentliches Recht, Völkerrecht und Europarecht. Bis 1992 Richter am Baden-Württembergischen Verwaltungsgerichtshof

Açık oturum: „Alman olmak – Türk kalmak?“

Dünyada Almanya kadar yabancıların vatandaşlığını almasını önleyen bir ülke yok herhalde. Halâ 1913'ten kalma, kan bağı prensibini temel alan bir kanun yürürlükte: sadece damarlarında alman kanı akan Alman olabilir. Buna rağmen Alman vatandaşlığını almak isteyen eski vatandaşlığını bırakmak zorundadır.

Böyle eski, çağ dışı bir kanunla insanların meslek seçimi bölgesel ve genel seçimlere katılmak gibi temel haklarını nasıl ellerinden alındığına bu toplumda yaşayan 2 milyon dolayındaki Türk acı bir örnek oluşturuyor.

Çifte vatandaşlık ve politik hayata katılma hakkının verilmesi bu ülkedeki yabancıların topluma uyumunu sağlıyorlar mı? Yabancıların politik hakları Alman politikacıların tutumlarını değiştirmi mi? Türkler „Alman olmak“ istiyorlar mı? Alman olsalar buna rağmen Türk kalabilirler mi? Uluslararası yasalar bu konuya nasıl bakıyor? Almanların ve yabancıların beraberce, başı içinde ve sorunsuz yaşamalarını sağlayacak başka seçenekler var mı? Açık oturum bu sorular ve benzerlerine yanıtlar aramayı öngörüyor.

Katılanlar:

- Ozan Ceyhan, Hessen Gençlik, Aile ve Sağlık Bakanlığı, Göçmenler ve Sığınmacılar Bürosu'nda uzman
- Prof. Dr. Kay Hailbronner, Konstanz Üniversitesi'nde amme hukuku ve Avrupa hukuku konularında ordinaryüs, 1992'ye kadar Baden-Württemberg yüksek idare mahkemesinde yargıç

